

# MODELING SIGNAL PROCESSOR AX3G

Owner's Manual  
Manuel d'utilisation  
Bedienungsanleitung



TONEWORKS  
KORG

**REMS**

EEG2

# AX3G MODELING SIGNAL PROCESSOR

## Owner's manual

**REMS**

**TONEWORKS**  
**KORG**

## Table of Contents

Precautions .....	3
Introduction .....	4
Welcome! .....	4
Main features .....	4
Front and rear panel .....	4
Front panel .....	4
Rear panel .....	5
Setup .....	5
Installing batteries .....	5
Basic connections .....	6
Example of a connection to a guitar amp .....	6
Example of a connection to a mixer or recorder .....	6
Program mode .....	6
Selecting a program .....	7
Creating your sound (Edit mode) .....	7
Signal flow .....	7
Selecting effects and adjusting the main parameters .....	7
Selecting and adjusting sub-parameters .....	8
Saving a program (Write mode) .....	8
Checking the values saved in a program (Original Value) ....	9
Bypass and Mute .....	9
Bypassing the AX3G .....	9
Muting the AX3G .....	9
Tuner .....	9
Tuning procedure .....	9
Adjusting the tuner calibration .....	10
Restoring the factory preset programs .....	10
Troubleshooting .....	10
Specifications .....	11

# Precautions

## Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

## Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

## Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

## Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

## Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

## Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

## Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

### THE FCC REGULATION WARNING (for U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruc-

tions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

### CE mark for European Harmonized Standards

CE mark which is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

And, CE mark which is attached after January 1, 1997 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC), CE mark Directive (93/68/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC).

Also, CE mark which is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

**WARNING:** Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

\* Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

# Introduction

## Welcome!

Thank you for adding the TONEWORKS AX3G Modeling Signal Processor to your rig. Whether you're playing live or in the studio, or practicing with headphones, the AX3G will give you countless hours of great sounds! To ensure a long and trouble-free relationship with your AX3G, please read this manual carefully, and use it as directed. When you've finished reading this manual, please keep it for future reference.

## Main features

- Detailed and powerful modeling sounds delivered by Korg's **BEMS** modeling technology.

### What is **BEMS**?

**BEMS** (Resonant Structure and Electronic circuit Modeling System) is Korg's proprietary sound modeling technology which digitally simulates a wide range of factors that affect the sound, including the sound-producing mechanism of acoustic, electric, and electronic instruments, the body and cabinet resonances of these sounds, their acoustical sound field, the electrical and electronic response of the mics and speakers that propagate, these sounds, and even electronic circuit components such as vacuum tubes and transistors.

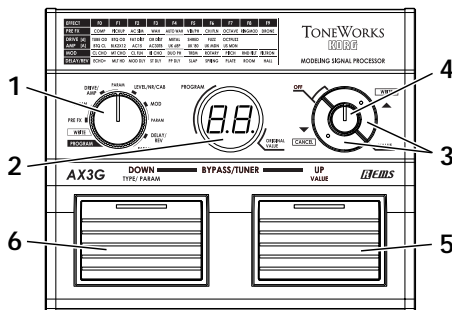
- 57 different modeling effect variations are built-in, and you can use up to six different effects simultaneously (including noise reduction).
- You can edit all of the parameters for each effect in the four effect categories (pre-effect, drive/amp, modulation, delay/reverb).
- Use these modeling effects to create your own sounds and store them in internal memory as one of 40 user programs. In addition, 40 more programs are provided as presets for immediate use.
- Connect an optional Korg EXP-2 foot controller or XVP-10 expression/volume pedal, and use it as a wah pedal or volume pedal.

- The delay sound is preserved when you switch between programs that have the same delay type and TIME parameter [P1] setting. Similarly, the reverberation is preserved when switching between programs that have the same reverb type.
- A built-in auto chromatic tuner lets you tune while bypassed or muted.

## Front and rear panel

This section explains the switches and connectors on the AX3G's front and rear panels.

### Front panel



### 1. Function selector

The operation of the up/down buttons and value knob will depend on the mode that's chosen by this selector. You're in Program mode when this selector is at the [PROGRAM] position, Write mode when at the [WRITE] position, and Edit mode when at the [PRE FX]—[DELAY/REV-PARAM] positions.

## 2. Program/Value display

In Edit mode, this display indicates the effect type (F0–F9, d0–d7, A0–A7, LE, nr, Cb), the parameter (P1–P5) or its setting (value).

In Write mode or Program mode, the display indicates the program number. When BYPASS/MUTE is active, the display indicates the name of the note you're tuning.

## 3. [▲(WRITE)], [▼(CANCEL)] buttons

In Effect mode, use these buttons to switch effect types or parameters. By pressing the two buttons simultaneously, you can turn each effect on/off. In Write mode, use these buttons to write a program.

In Program mode, you can press these buttons to increment or decrement the program number in steps of 10. When you're using the tuner, use these buttons to adjust the calibration setting.

## 4. Value knob

In Edit mode, use this knob to adjust the value of a parameter. In Write mode, you can use this knob to specify the writing-destination for the program. In Program mode, this knob acts as the master volume.

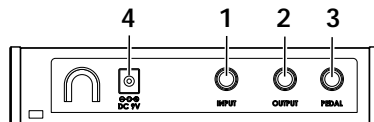
## 5. Program Up switch

In Program mode, use this to select programs. The program number will increase each time you press the switch. In Edit mode, press this to make the parameter value appear in the program/value display. In this case, the LED above the pedal will light, indicating that the program/value display is showing the value of the effect parameter.

## 6. Program Down switch

In Program mode, use this to select programs. The program number will decrease each time you press the switch. In Edit mode, press this to make the effect or parameter type appear in the program/value display. In this case, the LED above the pedal will light, indicating that the program/value display is showing the type of effect or parameter.

## Rear panel



### 1. Input jack

Connect your guitar to this jack.

### 2. Output jack

Connect this jack to your guitar amp or headphones.

### 3. Pedal jack

You can connect an optional Korg EXP-2 foot controller or XVP-10 expression/volume pedal to this jack.

A pedal connected here will function as a wah pedal if you're using WAH in [PRE FX], or as a volume pedal otherwise.

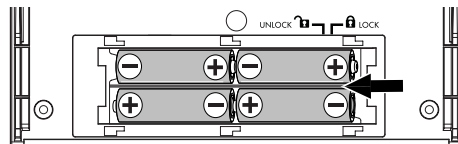
### 4. Power supply

~DC9V

You can connect an optional AC adaptor to this jack.

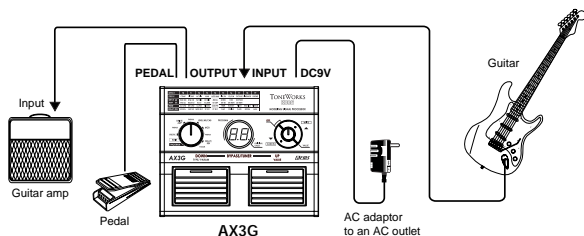
## Setup

## Installing batteries

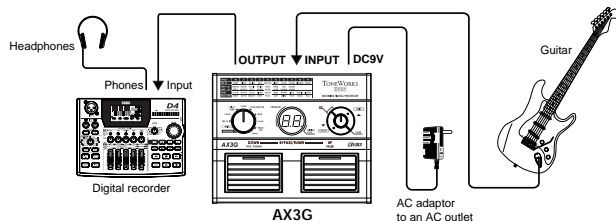


1. Slide the cover of the battery case in the direction of the arrow, and open the cover.  
Insert four separately sold AA-size alkaline batteries, being sure to observe the correct polarity (“+” and “-” markings), and close the battery case.
2. When using batteries, the power will turn on when you insert a guitar cable into the AX3G’s INPUT jack. While the power is on, the display will indicate the program number or other information.  
The power will turn off when you remove the cable from the INPUT jack.

## Example of a connection to a guitar amp



## Example of a connection to a mixer or recorder



## Basic connections

**⚠** Be sure to make all connections with the power turned off. If you fail to use caution when making connections, you could damage your guitar amp or speaker system, or cause malfunctions.

1. Use a cable to connect the AX3G’s OUTPUT jack to your guitar amp, mixer or recorder.

**⚠** When making connections or turning on the power, lower the volume of your amp or mixer so that you don’t hear noise

**note** If you’re using headphones, plug them into the OUTPUT jack.

2. Connect your guitar to the rear panel INPUT jack.

**note** If you’re using batteries, this will turn the power on.

3. If you’re using the optional AC adaptor, connect it to the rear panel DC9V power supply jack, and then plug the adaptor into an AC outlet to turn the power on.

4. Raise the volume of your amp or mixer to the appropriate volume.

## Program mode

Settings for each effect are collectively called a “program.” The AX3G has 80 programs which 40 (01–40) of them are rewritable. Programs 41–80 contain preset programs for immediate use. In Program mode, you can select programs by pressing the Program

Down switch or Program Up switch, letting you change instantly between sounds.

To enter Program mode, set the function selector to [PROGRAM]. (The LEDs in the upper part of the Program Up/Down switches will light.)

## Selecting a program

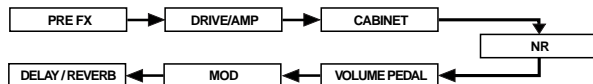
1. Make sure that the function selector is set to [PROGRAM].  
Make sure that the function selector is set to [PROGRAM].  
In Program mode, the LEDs of both the Program Up and Program Down switches will be lit.

**note** When you turn on the power, you'll be in Program mode regardless of the position of the function selector.

2. Turn the value knob to adjust the master volume.  
If you've connected the AX3G to a guitar amp, set the master volume to 50.
3. Press the Program Up or Program Down switch to select a program.  
The program/value display shows the number of the program you selected.

## Creating your sound (Edit mode)

### Signal flow



**note** VOLUME PEDAL is available only if a pedal is connected to the PEDAL jack.

Edit mode is when the function selector is in one of the [PRE FX]–[DELAY/REV PARAM] positions.

You can change the effect type for each category ([PRE FX], [DRIVE/AMP], [LEVEL/NR/CAB], [MOD], [DELAY/REV]), and edit the parameters to create your sound.

## Selecting effects and adjusting the main parameters

### [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], [DELAY/REV]

To select the effect you want to use in each of the categories [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], and [DELAY/REV], set the function selector to the appropriate position and use the [▲][▼] buttons.

The program/value display will indicate a value of F0–F9 (in the case of DRIVE/AMP, d0–d7 or A0–A7), and the LED at the top of the Program Down pedal will light to indicate that the program/value display is showing the effect type.

**note** The effect list printed on the panel tells you the effect type that is selected.

You can turn the value knob to adjust the “main” parameter for the selected effect. At this time the program/value display will indicate the value of the parameter, and the LED at the top of the Program Up pedal will light to indicate that the program/value display is showing the parameter value.

**note** To turn an effect on/off, press both the [▲] and [▼] buttons simultaneously. When an effect is on the effect type is shown, and when an effect is off the display indicates “OFF”.

### ■ Quick guide

When you select an effect, the AX3G automatically sets the parameters of that effect to their most effective values. In other words, you can create great sounds just by choosing an effect for each of the categories PRE FX, DRIVE/AMP, MOD, and DELAY/REV, without having to make detailed parameter settings.

By adjusting the main parameters, you can tweak your sound to what you have in mind.

## Selecting and adjusting sub-parameters

### [PRE FX-PARAM], [DRIVE/AMP-PARAM], [MOD-PARAM], [DELAY/REV-PARAM]

Here's how to edit the sub-parameters of the effect you've selected for each of the [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], and [DELAY/REV] categories.

When you press the [▲] or [▼] buttons, the program/value display will indicate a value of P1–P5, and the LED at the top of the Program Down switch will light to indicate that the program/value display is showing the parameter type.

**note** For the sub-parameters that correspond to P1–P5, refer to p.43 "Appendices".

Now you can use the value knob to adjust each sub-parameter to your taste.

At this time, the program/value display indicates the value of the parameter, and the LED at the top of the Program Up switch will light to indicate that the program/value display is showing the parameter value.

**note** If the effect is turned off, the program/value display will indicate "oF" when you set the function selector to a [PARAM] position for that category. If you want to edit the parameters of that effect, simultaneously press both [▲] and [▼] buttons to turn the effect on.

### ■ Quick guide

To select an effect and edit it to your taste, you should first adjust the main parameters, and then adjust sub-parameter P1. In most cases, you'll be able to get the sound you want by adjusting these two parameters.

### [LEVEL/NR/CAB]

Set the function selector to this position when you want to adjust the program level, noise reduction, or cabinet modeling. Then press the [▲]


or [▼] buttons to cycle the display through **LE** (program level), **nr** (NR sensitivity), and **Cb** (cabinet). Use the value knob to adjust each parameter.

**LE:** Use the value knob to adjust the program level (0.0–10). A setting of 5.0 is the standard value. Some effect settings may cause clipping. If this occurs, lower the program level.

**nr:** Adjust the noise reduction sensitivity (0.0–10) so that you don't hear noise (hiss) when you're not playing your guitar.

**note** Depending on the guitar you're using, notes may be cut off if you raise the noise reduction value excessively. Adjust this so notes ring out naturally.

**Cb:** Select the type (C0–C9) of cabinet modeling.

 You can't edit the cabinet model if the drive/amp model is off. In this case, the LED will indicate " \_ \_ ".

**note** Cabinet modeling is associated with the drive/amp model. It works only if the drive/amp model is turned on. When you change the drive/amp model type, the most suitable cabinet model is selected automatically.

**note** Cabinet modeling is associated with the drive/amp model. It works only if the drive/amp model is turned on. When you change the drive/amp model type, the most suitable model is selected automatically.

## Effect/parameter type and parameter value display



When you press the Program Down switch in Edit mode, the program/value display will indicate the effect type or parameter type (F0–F9, d0–d7, A0–A7, P1–P5). When you press the Program Up switch, the program/value display will indicate the parameter value. This gives you a convenient way to check the current settings.

## Saving a program (Write mode)

Here's how to save (write) a sound that you've created.

**note** If you switch to a different program in Program mode or turn off the power without writing your settings into memory, the changes you made will be lost.




1. Set the function selector to [WRITE].
2. Press the [▲(WRITE)] button. The program number will blink.
3. Use the value knob or the program up/down switches to select the program in which you want to save your settings.
4. Press the [▲(WRITE)] button once again. The program will be saved, and the program/value display will indicate "  $\square P$  " briefly.
  -  The newly saved program will overwrite (i.e., replace) the existing settings, so that the previous program in that location will be lost.
  -  If you decide not to save the new program, press the [CANCEL] button to cancel the operation.

## Checking the values saved in a program (Original Value)

The Original Value LED in the program/value display lets you check the parameter values of a saved program.

When you use the knob or switches to modify the value of a parameter, the Original Value LED will light when that value matches the value that's already been saved in the program (i.e., the original value).



-  In Program mode, the Original Value LED will light if the values of all parameters match the values that are saved in the program.

## Bypass and Mute

Bypass (which turns off all effects including noise reduction) and Mute (which mutes the AX3Gs output) are convenient functions for use while you're adjusting your guitar amp, tuning during a live performance, or switching guitars. Here's how to use Bypass or Mute.

## Bypassing the AX3G

Simultaneously press the Program Up and Program Down switches; all effects will be bypassed. At this time, the program/value display will indicate " - - ".

## Muting the AX3G

Simultaneously press and hold down the Program Up and Program Down switches for about one second and the output will be muted. At this time, the program/value display will indicate " \_ \_ ".


When bypassed or muted, the Auto Chromatic Tuner will be active. To cancel the bypass or mute function, press the Program Up or Program Down switch (this will not change the program). At this time the value knob will operate as the master volume.

## Tuner

The AX3G has a built-in Auto Chromatic Tuner.

You can calibrate the reference pitch (the note "A") of the tuner in a range of A438 Hz–A445 Hz.

## Tuning procedure

1. The Auto Chromatic Tuner will be activated when the AX3G is bypassed or muted.
  -  If you want to tune silently, such as during a live performance, simply mute the AX3G.
2. Play a note on your guitar and the program/value display will indicate the name of the closest note.  
Note names are indicated as follows.

Note name	C	C#	D	D#	E	F	F#	G	G#	A	A#	B
Display	C	C <sup>♯</sup>	D	D <sup>♯</sup>	E	F	F <sup>♯</sup>	G	G <sup>♯</sup>	A	A <sup>♯</sup>	B

- If your guitar is sharp (pitch too high), the Program Up switch LED will blink. If your guitar is flat (pitch too low), the Program Down switch LED will blink. In either case, more rapid blinking indicates that your guitar is farther from the correct pitch.

When in tune, both the Program Up and Down LEDs will light.

## Adjusting the tuner calibration

When you turn on the power, the built-in tuner is set to a reference pitch of A 440 Hz (concert pitch). You can calibrate this reference pitch in a range of 438 Hz–445 Hz. You can use the [▲]/[▼] buttons to calibrate this in the range of 438 Hz–445 Hz. When doing so, the program/value display will indicate a value of 38–45.

**note** When you turn off the power, the calibration adjustment you made will be discarded and the AX3G will automatically be set to 440 Hz.

## Restoring the factory preset programs

Here's how to restore (reload) the AX3G's programs back to factory preset programs.

**note** When you execute this operation, all the programs you created and stored inside the AX3G will be erased, and replaced by the factory programs.

- While holding down both the Program Up and Down switches as well as the [▼(CANCEL)] button, turn on the power. The program/value display will indicate "L<sup>♯</sup>", and the LEDs in the upper part of the Program Up/Down switches will blink. Take your hand off both switches and the button you had been pressing.

- If you decide to cancel the reload operation at this point, press the [CANCEL] button.

- If you wish to reload the factory settings press the [▲(WRITE)] button. The program/value display will indicate "L<sup>♯</sup>" and reloading will begin. When reloading is completed, the program/value display will indicate "L<sup>♯</sup>", and the AX3G will automatically enter Program mode.

**note** Never turn off the power while reloading.

## Troubleshooting

If you suspect a malfunction, please check the following points. If this does not resolve the problem, please contact a nearby dealer.

### 1. Power does not turn on

- ☐ Have the batteries have run down? When the batteries run low, the display will blink "L<sup>♯</sup>". We recommend that you replace the batteries as soon as possible. If batteries become unusable, remove them immediately. Leaving drained batteries in the unit can cause malfunctions (such as battery leakage). You should also remove the batteries if you won't be using the AX3G for an extended time.
- ☐ Have you have inserted a stereo cable into the INPUT jack? When operating the AX3G on batteries, the power will not turn on if you insert a stereo cable. Be sure to use a mono cable.
- ☐ Is the AC adaptor connected to the rear panel DC9V jack?
- ☐ Is the AC adaptor plugged into an AC outlet?
- ☐ Could the AC adaptor be damaged?

### 2. No sound

- ☐ Is the volume of your guitar turned down?
- ☐ Is your guitar cable connected correctly?
- ☐ Is your guitar cable broken?

- ❑ Are the DRIVE/AMP or PROGRAM LEVEL (LEVEL/NR/CAB) parameters be turned to a low value?
- ❑ Is the volume turned down for another effect?
- ❑ If an expression pedal is connected, is it turned down?
- ❑ Is the Mute function activated? Refer to "Bypass and Mute" (p.9) and cancel the Mute function.
- ❑ Is the master volume turned down? Set the function selector to [PROGRAM], and turn the value knob to adjust the master volume.

### 3. Effects don't apply

- ❑ Could an effect be bypassed?
- ❑ Is the modulation "DEPTH" or the delay/reverb "MIX" set to a low value?
- ❑ Is the AX3G in Bypass mode? Refer to "Bypass and Mute" (p.9) and cancel the Bypass function.

### 4. High frequencies are distorted when using ACOUSTIC (AC SIM)

- ❑ Are you applying too much drive? Lower the DRIVE/AMP [GAIN] setting.
- ❑ Are you using a guitar that has high output humbucking pickups? Lower the volume of your guitar.

### 5. Sound connected to the guitar amp is distorted, or sounds wrong

- ❑ Is the AMP parameter "P5" (AMP/LINE) set to "Ln" (LINE)? Change the AMP parameter "P5" (AMP/LINE) setting to "A1"–"A3" (AMP).
- ❑ Is the DRIVE/AMP [VOLUME] setting or the PROGRAM LEVEL (LEVEL/NR/CAB) [LEVEL] setting raised excessively?

## Specifications

#### Number of effects:

Pre-effect types: 10  
Drive/Amp Model types: 16  
Cabinet Model types: 10  
Modulation Effect types: 10  
Delay Effect types: 5  
Reverb Effect types: 5  
Noise Reduction: 1

#### Number of programs:

80 (40 user/40 preset)

#### Audio input:

INPUT (mono)

#### Audio output:

OUTPUT (stereo)

#### Signal processing:

A/D conversion: 24 bit  
D/A conversion: 24-bit

#### Sampling frequency:

31.25 kHz

#### Tuner:

Detection range : A0–E6

#### Calibration:

A=438–445 Hz

#### Power supply:

Four alkaline AA batteries (continuous use of eight hours) or DC9V (separately sold) AC adaptor

#### Dimensions (W × D × H):

178 × 142 × 43 mm /  
7.0 × 5.6 × 1.7 inches

#### Weight:

340 g / 11.99 oz.

#### Included items:

Owner's manual

#### Options (separately sold):

⊕ ⊖ ⊕ DC9V AC adaptor  
EXP-2 foot controller  
XVP-10 expression/volume pedal

\* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

# AX3G MODELING SIGNAL PROCESSOR

## Manuel d'utilisation

**REMS**

**TONEWORKS**  
**KORG**

## Sommaire

Précautions .....	13
Introduction .....	14
Bienvenue! .....	14
Caractéristiques principales .....	14
Panneau Avant et Arrière .....	14
Panneau Avant .....	14
Panneau Arrière .....	15
Configuration .....	16
Installation des piles .....	16
Raccordements .....	16
Exemple de branchement à un ampli guitare .....	16
Exemple de branchement à une console de mixage ou d'un enregistreur .....	16
Jouer (Mode Programme) .....	17
Sélectionner un programme .....	17
Créer votre son (Mode Edit) .....	17
Flux du Signal .....	17
Sélectionner les effets et ajuster les paramètres principaux ...	17
Sélectionner et ajuster les sous-paramètres .....	18
Sauvegarde d'un programme(Write mode) .....	19
Vérifiez les valeurs sauveées dans un programme (Valeur originale) ...	19
Bypass et Mute .....	19
Bypasser l'AX3G .....	19
Muter l'AX3G .....	19
Accordeur .....	19
Procédure pour l'accord .....	19
Ajustez le calibrage de l'accord .....	20
Retour aux réglages d'usine .....	20
Troubles de fonctionnement .....	20
Caractéristiques .....	21

# Précautions

## Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

## Alimentation

Veuillez brancher l'adaptateur secteur spécifié sur une prise secteur à la tension appropriée. Ne branchez pas l'adaptateur sur une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil a été conçu.

## Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent souffrir d'interférences à la réception. Faites fonctionner cet appareil à une distance raisonnable des postes de radio et de télévision.

## Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument sans appliquer de force excessive.

## Entretien

Lorsque l'extérieur est sale, essuyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides comme du benzène ou du diluant, des produits de nettoyage ou des vernis inflammables.

## Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour référence ultérieure.

## Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide pénètre dans l'appareil, il risque de provoquer des dommages, un incendie ou une électrocution.

Veuillez à ne pas laisser tomber d'objets métalliques dans le boîtier. Si cela se produisait, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou le magasin où vous avez acheté l'instrument.

## Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

## REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit sur internet, par correspondance ou/et au téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans votre pays de résidence.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur.

Veuillez aussi conserver votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

\* Les noms de sociétés, noms de produits et noms de formats, etc. dans ce manuel sont des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

# Introduction

## Bienvenue!

Merci d'avoir choisi l'AX3G. pour garantir un fonctionnement sans problèmes, veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil comme expliqué. Quand vous aurez fini de lire le manuel, conservez-le de façon à pouvoir vous y reporter par la suite.

## Caractéristiques principales

- Production des sons modélisés puissants et précis grâce à la technologie de modélisation "REMS" de Korg

Qu'est-ce que la technologie **REMS**?

Le système **REMS** (de l'anglais Resonant Structure and Electronic circuit Modeling System) constitue une technique de modelage du son déposée par Korg qui reproduit avec précision le caractère complexe et la nature tant des instruments acoustiques qu'électroniques ainsi que des circuits électroniques dans des environnements réels. Le **REMS** émule une vaste gamme des caractéristiques de génération des sons y compris des corps d'instruments, des haut-parleurs et des enceintes des champs acoustiques, des microphones, des tubes à vide, des transistors, etc.

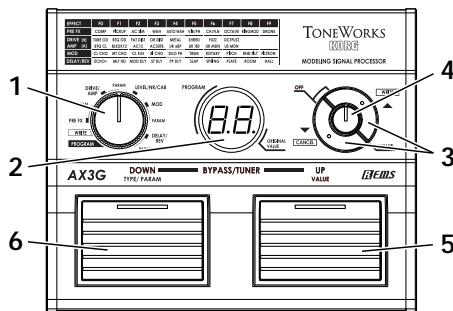
- 57 variations d'effets, vous pouvez utiliser jusqu'à six effets différents simultanément (y compris la réduction de bruit).
- Vous pouvez éditer l'ensemble des paramètres pour chacune des quatre catégories d'effets (pre-effect, drive/amp, modulation, delay/reverb).
- Utilisez les effets de modélisation pour créer vos propres sonorités et vous pouvez ensuite les sauvegarder sous forme de programme. La mémoire interne peut contenir jusqu'à 40 programmes utilisateurs et 40 programmes prédéfinis.
- Si vous raccordez la pédale optionnelle Korg EXP-2 ou XVP-10, vous pouvez utiliser celle-ci comme pédale wah-wah ou comme pédale de volume.

- L'effet de retard "DELAY" peut être conservé lorsque vous passez d'un programme à un autre dès lors que le type de Delay et les réglages du paramètre [P1] TME sont semblables. L'effet de "Reverb" peut aussi être conservé lorsque vous passez d'un programme à un autre comportant le même type de réverbération.
- Un accordeur chromatique automatique intégré vous permettant d'accorder votre guitare en désactivant tous les effets ou en silence.

## Panneau Avant et Arrière

Ce chapitre a pour but de présenter les différents touches et commandes situés sur les panneaux avant et arrière de l'AX3G.

### Panneau Avant



position (WRITE) et en mode d'édition lorsque le sélecteur est sur la position [PRE FX]–[DELAY/REV-PARAM].

## 2. Program/Value display

En mode d'édition, l'afficheur indique le type d'effet (F0–F9, d0–d7, A0–A7, LE, nr, Cb), les paramètres (P1–P5) ou la configuration (value). Dans le mode Write ou Program, l'afficheur indique le numéro de programme. Lorsque la fonction BYPASS/MUTE est activée, l'afficheur indique le nom de la note pour l'accordage.

## 3. Boutons [▲(WRITE)], [▼(CANCEL)]

Dans le mode Effect, utilisez ces boutons pour commuter les types d'effet ou les paramètres. En pressant simultanément les deux boutons, vous pouvez activer ou désactiver les effets. Dans le mode Write, utilisez ces boutons pour enregistrer un programme. Dans le mode Program, vous pouvez presser ces boutons pour incrémenter ou décrémenter le programme par pas de 10. lorsque vous utilisez l'accordeur, ces boutons ajustent la calibration de l'accord.

En mode d'édition, utilisez le potentiomètre pour ajuster la valeur du paramètre. Dans le mode WRITE, vous pouvez utiliser ce potentiomètre pour spécifier la destination de mémoire d'écritures pour la mémorisation du programme. Dans le mode Program, ce potentiomètre a la fonction de master volume.

## 4. Value knob

Dans le mode Edit, utilisez ce potentiomètre pour ajuster la valeur d'un paramètre. Dans le mode Write, vous pouvez employer ce potentiomètre pour indiquer la destination de l'écriture du programme. En mode Programme, ce potentiomètre a la fonction de master volume.

## 5. Program Up switch

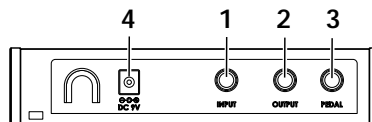
Dans le mode Program, utilisez ce commutateur pour sélectionner un programme. Le numéro de programme s'incrémentera chaque fois que vous appuierez sur ce switch. En mode Edit, en appuyant sur ce switch fera apparaître sur l'afficheur la valeur du paramètre du programme.

Dans se cas-ci, la LED au-dessus du switch s'allumera, indiquant sur l'affichage la valeur du paramètre d'effet du Program/Value.

## 6. Program Down switch

Dans le mode Program, utilisez ce commutateur pour sélectionner un programme. Le numéro de programme se décrémentera chaque fois que vous appuierez sur ce switch. En mode Edit, en appuyant sur ce switch fera apparaître sur l'afficheur le type d'effet du programme. Dans ce cas-ci, la LED au-dessus du switch s'allumera, indiquant sur l'affichage le type d'effet du programme.

## Panneau Arrière



### 1. Prise INPUT

Raccordez votre guitare à cette prise.

### 2. Prise OUTPUT

Raccordez cette prise à votre amplificateur de guitare.

### 3. Prise pour pédale d'expression

Si vous souhaitez utiliser une pédale d'expression au pied pour commander le volume ou le Wah-Wah, vous pouvez connecter une pédale Korg optionnelle EXP-2 ou XVP-10 sur cette prise.

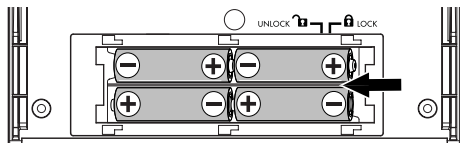
### 4. Prise d'alimentation secteur

~DC9V

L'adaptateur secteur vendu séparément peut être branché sur cette prise.


# Configuration

## Installation des piles




1. Pour ouvrir le logement des piles, appuyez légèrement sur l'onglet situé près de la flèche et soulevez le couvercle. Installez quatre piles alcalines (vendues séparément) en respectant la polarité et refermez le couvercle.
2. Si l'appareil est alimenté sur piles, il se mettra sous tension lorsque vous brancherez un câble jack monosur cette prise INPUT. L'écran s'allume quand l'appareil est sous tension. L'AX3G se met sous tension lorsque vous débranchez le câble jack de la prise INPUT.

## Raccordements


 Mettre les appareils que vous souhaitez raccorder hors tension et baissez toutes les commandes de volume.

1. Connectez un câble jack sur la prise OUTPUT de l'AX3G à un amplificateur, mixeur ou enregistreur.

 Réglez le volume de l'ampli, de la console de mixage etc. sur le minimum afin d'éviter que les bruits de mise sous tension n'endommagent les enceintes.

 Pour utiliser un casque, branchez-le à la prise jack OUTPUT.

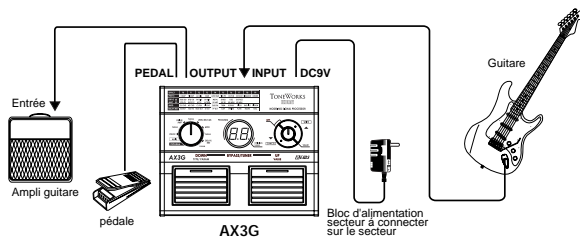
2. Raccordez votre guitare à la prise INPUT.

 Si l'appareil est alimenté sur piles, il se mettra sous tension.

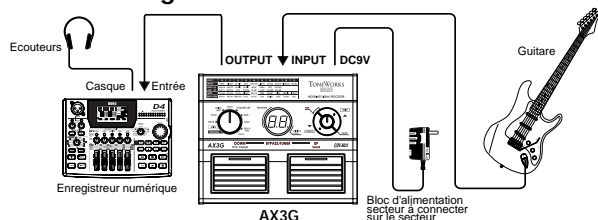
3. Si vous utilisez l'adaptateur secteur (KA181) vendu séparément, branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur. L'appareil se mettra sous tension.

4. Lorsque les raccordement sont terminés, mettez l'appareil raccordé sous tension et réglez le volume.

## Exemple de branchement à un ampli guitare



## Exemple de branchement à une console de mixage ou d'un enregistreur





## Jouer (Mode Programme)

Les réglages de chaque effet est communément appelés programme. L'AX3G possède 80 programmes. Les programmes 01–40 sont réinscriptibles. Les programmes 41–80 contiennent des programmes présélectionnés pour une utilisation immédiate.

En mode Programme, vous pouvez sélectionner des programmes en pressant sur le switch Program Down ou Program Up, vous permettant des changements entre les sons.

Pour entrer dans le mode Programme, réglez le sélecteur de fonction sur [PROGRAM]. (Les Leds de la partie supérieure des boutons Program Up/Down s'allumeront )

### Sélectionner un programme

1. Veillez à bien être en mode programme.

Veillez à ce que le selecteur de fonctions est réglé sur [PROGRAM]. Dans le mode programme, les Leds des switchs Program Up et Program Down seront allumées.

**note** Quand vous allumez l'appareil, vous serez en mode Programme suivant la position du selecteur de fonctions.

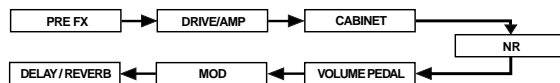
2. Tournez le bouton de valeur pour ajuster le volume général.

Si vous connectez l'AX3G à un amplificateur pour guitare, réglez le volume général à 50.

3. Pressez les switchs Program Up ou Program Down pour sélectionner un programme. L'écran program/valve montrera le numéro du programme.

## Créez votre son (Mode Edit)

### Flux du Signal



**note** VOLUME PEDAL est utilisable uniquement si une pédale est connecté à l'entrée PEDAL.

Le mode Edit est quand le sélecteur de fonction est en position [PRE FX]–[DELAY/REV PARAM].

Vous pouvez changer de type d'effets pour chaque catégorie([PRE FX], [DRIVE/AMP], [LEVEL/NR/CAB], [MOD], [DELAY/REV]), et éditer les paramètres pour créer votre son en détail.

### Sélectionner les effets et ajuster les paramètres principaux

[PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], [DELAY/REV]

Pour sélectionner les effets souhaités, dans chaque catégorie [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], et [DELAY/REV], Réglez le sélecteur de fonction sur la position appropriée, et utilisez le bouton [▲][▼].

L'écran program/valve indiquera une valeur F0–F9 dans le cas de [DRIVE/AMP, d0–d7 ou A0–A7], et la Led au dessus de la pédale Program Down s'illuminera.

**note** La liste d'effets imprimée sur le panneau avant vous indique le type d'effet sélectionné.

Vous pouvez tourner le bouton de valeur pour ajuster le paramètre principal pour l'effet sélectionné. A ce moment, l'écran program/valve indiquera la valeur du paramètre et la Led au dessus de la pédale Program Up s'allumera.

**note** Pour désactiver l'effet sélectionné, pressez simultanément les boutons [▲] et [▼]. Quand l'effet est actif, le type d'effet est indiqué et quand il est inactif, l'écran affiche "OFF".

## ■ Guide rapide

Quand vous sélectionnez un effet, l'AX3G sélectionne automatiquement les paramètres de cet effet à leurs valeurs optimales. En d'autres termes, vous pouvez créer des gros sons juste en choisissant un effet dans chaque catégorie PRE FX, DRIVE/AMP, MOD, et DELAY/REV, sans avoir besoin de régler des paramètres détaillés.

En ajustant les paramètres principaux, vous pouvez amener votre son au plus prêt de ce que vous pensez.

## Selectionner et ajuster les sous-paramètres

[PRE FX-PARAM], [DRIVE/AMP-PARAM], [MOD-PARAM], [DELAY/REV-PARAM]

Voici comment éditer les sous paramètres de l'effet que vous avez sélectionné dans chaque catégorie [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], et [DELAY/REV].

Quand vous pressez les boutons [▲] ou [▼], l'écran program/valeur indiquera une valeur P1–P5, et la Led au dessus du switch Program Down s'allumera pour indiquer ce que l'écran program/valeur affichera.

**note** Pour les sous paramètres correspondant à P1–P5, referez vous à "Appendices".

Maintenant, vous pouvez utiliser le bouton de valeur pour ajuster chaque sous paramètre.

A ce moment, l'écran program/valeur indiquera la valeur de paramètre et la Led au dessus du switch Program Up s'illuminera.

**note** Si l'effet est désactivé, l'écran program/valeur indiquera "OFF". Si vous voulez éditer les paramètres de chaque effet, pressez simultanément les boutons [▲] et [▼] pour réactiver l'effet.

## ■ Guide rapide

Pour sélectionner un effet et l'éditer, à votre gout, vous devez avant tout ajuster les paramètres principaux, puis ajuster les sous paramètres P1. Généralement, vous pourrez avoir le son que vous voulez en ajustant ces deux paramètres.

### [LEVEL/NR/CAB]


Régler le sélecteur de cette fonction sur cette position si vous désirez ajuster le niveau de programme, la réduction de bruit, ou la modélisation de ampli. Pressez les switches [▲] ou [▼] pour amener l'écran à **LE** (program level), **nr** (NR sensitivity), et **Cb** (cabinet). utilisez le bouton de valeur pour ajuster chaque paramètre.

**LE**: utilisez le bouton de valeur pour ajuster le niveau de programme (0.0–10). 5.0 est la valeur standard. En cas de distorsion dans le son, diminuez le volume de l'effet.

**nr**: Ajustez la réduction de bruit (0.0–10) afin de ne pas entendre de bruit quand vous ne jouez pas de guitare.

**note** Selon la guitare que vous utilisez, le son peut être interrompu et des notes peuvent être retardées si vous réglez la réduction de bruit trop fort.

**Cb**: Sélectionnez le type de modélisation d'ampli (C0–C9)

 Vous pouvez éditer le modèle d'ampli si le modèle drive/amp est inactif. Dans ce cas, la Led indiquera "--".

**note** Nous vous recommandons d'utiliser la modélisation d'amplis si vous désirez écouter l'AX3G au casque ou bien par l'intermédiaire d'une table de mixage. Si vous avez connecté à un amplificateur pour guitare, vous aurez le choix entre la modélisation ou votre ampli.

**note** Les modèles d'enceinte (CABINET) sont associés aux modèles drive/amp. Leur effet est appliqué uniquement lorsque le modèle drive/amp est actif. Lorsque vous changez le type de modèle drive/amp, un modèle d'enceinte approprié est automatiquement sélectionné.

## Types de paramètres d'effets et écran de valeur


Quand vous pressez le bouton Program Down dans le mode edit, l'écran indiquera le type d'effets ou le type de paramètres.(F0–F9, d0–d7, A0–A7, P1–P5). Quand vous pressez sur le bouton Program Up, l'écran indiquera la valeur du paramètre. Cela vous permet de surveiller les réglages utilisés.

## Sauvegarde d'un programme(Write mode)

Voici comment sauver un son programmé.

**note** Si vous sortez du programme édité ou si vous éteignez l'appareil sans sauvegarder, les réglages que vous avez effectué seront effacés.

1. Réglez le selecteur de fonction sur [WRITE].
2. Pressez sur le bouton [▲(WRITE)]. Le numéro du programme va clignoter.
3. Utilisez le bouton de valeur de program up/down switches
4. Pressez le bouton [▲(WRITE)] de nouveau. Le programme sera sauvé, et l'écran indiquera brièvement " [P ]".

 Le nouveau programme écrase l'ancien.

**note** Si vous décidez de ne pas sauvegarder le nouveau programme, pressez le bouton [CANCEL] pour arrêter l'opération.

## Vérifiez les valeurs sauveées dans un programme (Valeur originale)

La Led de valeur originale de l'écran program/ valeur vous permet de vérifier la valeur du programme sauvegardé.

Quand vous utilisez des boutons ou switches pour modifier la valeur des paramètres, la Led de valeur originale s'allumera quand la valeur atteindra celle du programme d'origine.



**note** Dans le mode programme, cette Led s'éclairera quand les valeurs de tous les paramètres atteindront celles sauveées dans le programme.

## Bypass et Mute

Bypass (désactive tous les effets y compris la réduction de bruit ) et Mute sont des fonctions très pratiques quand vous voulez ajuster votre ampli, accorder votre guitare, ou changer de guitare. Voici comment utiliser ces deux fonction.

### Bypasser l'AX3G

Pressez simultanément les switches Program Up et Program Down ;tous les effets seront désactivés. A ce moment, l'écran indiquera " -- ".

### Muter l'AX3G

Pressez simultanément et laissez appuyer les switches Program Up et Program Down pendant une seconde environ. La sortie sera muette. A ce moment, l'écran indiquera " \_ \_ ".

Quand l'AX3G est en bypass ou mute, l'accordeur chromatique automatique sera activé. Pour les désactiver, pressez les switches Program Up ou Program Down (cela ne changera pas le programme). A ce moment, le bouton de valeur opérera comme un volume principal.

## Accordeur

L' AX3G possède un accordeur chromatique automatique.

Vous pouvez ajuster le pitch de référence entre A438 Hz–A445 Hz.

### Procédure pour l'accord

1. L'accordeur chromatique automatique est activé quand l' AX3G est en position Bypass ou Mute.

**note** Si vous voulez accorder sans produire de sons, comme par exemple lors d'un concert, vous voudrez probablement mettre l'AX3G en position Mute.

2. Jouez une note avec votre guitare. L'écran program/value indiquera le nom de la note la plus proche.

Le nom des notes est indiqué comme suit:

nom des notes	C	C#	D	D#	E	F	F#	G	G#	A	A#	B
Affichage	C	C#	D	D#	E	F	F#	G	G#	A	A#	B

3. Si votre guitare est trop haute la led Program Up clignotera. Si votre guitare est trop basse, la led Program Down clignotera. Dans d'autres cas, un clignotement rapide indiquera que votre guitare est proche de la note juste.

Quand l'accord est parfait, les Leds Program Up et Down clignotent simultanément.

## Ajustez le calibrage de l'accord

Quand vous allumez l'AX3G, l'accordeur interne est réglé sur la note de référence (le LA) à 440Hz. Vous pouvez ajuster cette note de référence dans une échelle comprise entre 438 Hz et 445 Hz.

Quand l'accordeur est actif, vous pouvez utiliser les boutons [▲][▼] pour ajuster la note de référence dans une échelle comprise entre 438 Hz–445 Hz. En faisant ainsi, l'écran program/value indiquera une valeur comprise entre 38–45.

**note** Quand vous éteignez l'appareil, l'ajustement du pitch que vous aurez effectué sera effacé. Le réglage à 440 Hz sera systématiquement rappelé.

## Retour aux réglages d'usine

Voici comment retrouver les réglages d'usine de l'AX3G's ainsi que les programmes d'origine.

**note** Quand vous exécutez cette fonction, tous les programmes que vous aurez créés seront effacés et remplacés par les programmes d'usine.

1. Appuyez simultanément sur les boutons Program Up et Down et [▼(CANCEL)] button (3 boutons au total), Allumez l'appareil. L'écran program/value display indiquera " C# ", et les Leds de la partie supérieure du bouton Program Up/Down vont clignoter. Vous pouvez relâcher les 3 boutons.

2. Si vous ne voulez pas de cette opération, pressez sur le bouton [CANCEL].

3. Pressez le bouton [▲(WRITE)]. L'écran program/value indiquera " C# " et le chargement va commencer. Quand il sera complet, l'écran indiquera " C# ", et l'AX3G entrera automatiquement dans le mode program.

**note** Ne jamais éteindre l'appareil quand il se recharge.

## Troubles de fonctionnement

Avant de suspecter une panne, veuillez s'il vous plaît vérifier les points suivants. Si vous n'arrivez pas malgré tout à résoudre le problème, contactez votre revendeur.

### 1 Pas d'allumage

- Les piles ne sont-elles pas trop faibles? Quand la capacité des piles diminue, l'écran va clignoter " L# ". Nous recommandons de changer les piles dès que possible. Si les piles sont vides, ôtez les immédiatement. Laisser des piles usagées dans l'appareil peut causer des dysfonctionnements (coulage par exemple). Vous devez ôter les piles si vous ne devez pas utiliser l'AX3G pour une longue période.
- Avez-vous branché un câble stéréo dans l'entrée de l'appareil? Quand il est utilisé sur piles, l'alimentation n'est pas désactivée quand un câble stéréo est branché. Veuillez à n'utiliser que des câbles monos.

- ☐ Est ce que l'adaptateur secteur est compatible?
- ☐ Est ce qu'il est bien connecté à la prise alimentation?
- ☐ Peut-il être en panne?

## 2 Pas de son

- ☐ Vérifiez le volume de sortie de votre guitare.
- ☐ Le câble de votre guitare électrique est-il bien connecté?
- ☐ Votre câble n'est-il pas coupé?
- ☐ Est ce que les paramètres DRIVE/AMP ou PROGRAM LEVEL (LEVEL/NR/CAB) ne sont pas réglés à un niveau trop bas?
- ☐ Si une pédale d'expression a été branchée, est ce qu'elle fonctionne?
- ☐ Est ce que la fonction Mute est activée? Référez vous à la rubrique "Bypass et Mute" et réactivez là.
- ☐ Le volume principal n'est-il pas coupé ? Sélectionnez le bouton de fonction [PROGRAM], puis ajustez le volume.

## 3. Les Effets ne s'appliquent pas

- ☐ Est-ce que l'effet n'est pas bypassé?
- ☐ Est ce que les modulation "DEPTH" ou le delay/reverb "MIX" ne sont pas réglés à un niveau trop faible?
- ☐ L'AX3G n'est-il pas en mode Bypass? Référez vous à la rubrique "Bypass et Mute" et annulez la fonction Mute.

## 4. Les hautes fréquences sont distordues en utilisation acoustique (AC SIM)

- ☐ N'appliquez vous pas trop de d'effet drive ? Baisser le paramètre DRIVE/AMP [GAIN].
- ☐ Utilisez vous une guitare possédant des sorties à haut niveau (par exemple des guitares équipées de micros à double bobinage). Baisser le volume de votre guitare.

## 5. Le son de votre ampli est saturé ou le son est mauvais.

- ☐ Vérifiez que le paramètre AMP "P5" (AMP/LINE) ne soit pas réglé sur "Ln" (LINE). Changez le paramètre AMP "P5" (AMP/LINE) réglez sur "A1"—"A3" (AMP).

- ☐ Est ce que le réglage de volume DRIVE/AMP [VOLUME] du PROGRAM LEVEL (LEVEL/NR/CAB) [LEVEL] n'est pas dosé de manière excessive?

## Caractéristiques

### Nombre d'effets:

Types Pre-effect: 10  
Types Drive/Amp Model: 16  
Types Cabinet Model: 10  
Types Modulation Effect: 10  
Types Delay Effect: 5  
Types Reverb Effect: 5  
Noise Reduction: 1  
80 (40 utilisateurs/40 présélectionnés)

### Nombre de programmes:

#### Entrée Audio :

#### Sortie Audio :

#### Processeur de Signal:

ENTREE (Casque Mono)  
SORTIE (Casque Stéréo)  
Conversion A/D: 24 bit  
Conversion D/A: 24 bit

### Fréquence

### d'échantillonnage:

### Accordeur:

### Calibration:

### Alimentation:


31.25 kHz  
Echelle : A0—E6  
A=438—445 Hz  
4 piles alcalines AA (utilisation 8 heures en continu) ou Adaptateur secteur optionnel DC9V.

### Dimensions (L x P x H):

### Poids:

### Articles inclus:

### Options :

178 mm X 142 mm X 43 mm  
340 g  
Owner's manual  
Adaptateur  DC9V AC  
Contrôleur au pied EXP-2  
Pédale d'expression/Volume XVP-10

\* Les Spécifications et l'apparence de l'appareil peuvent être modifiés sans préavis.

# AX3G MODELING SIGNAL PROCESSOR

## Bedienungsanleitung

**REMS**

**TONEWORKS**  
**KORG**

## Inhalt

Vorsichtsmaßnahmen .....	23
Einleitung .....	24
Willkommen! .....	24
Funktionen .....	24
Bedienoberfläche und Rückseite .....	24
Bedienfeld .....	24
Rückseite .....	25
Vorbereitung .....	26
Einlegen der Batterien .....	26
Grundlegende Verbindungen .....	26
Anschlussbeispiel — Gitarrenverstärker .....	26
Anschlussbeispiel — Mischpult/Recorder .....	26
Spiele (Program-Modus) .....	27
Anwahl eines Speichers .....	27
Programmieren eigener Sounds (Edit-Modus) .....	27
Signalfluss .....	27
Effektanwahl und Einstellen der Hauptparameter .....	27
Anwahl und Einstellen der Zusatzparameter .....	28
Speichern eines Sounds (Write-Modus) .....	29
Kontrolle der gespeicherten Einstellungen (Originalwerte) ....	29
Effektumgehung und Stummschaltung .....	29
Umgehen des AX3G .....	29
Stummschalten des AX3G .....	29
Stimmfunktion (Tuner) .....	29
Arbeitsweise für das Stimmen .....	29
Einstellen der Kammertonfrequenz .....	30
Wiederherstellen der Werksdaten .....	30
Fehlersuche .....	30
Technische Daten .....	31

# Vorsichtsmaßregeln

## Verwendungsart

Bei Verwendung des Geräts an den folgenden Orten kann eine Fehlfunktion auftreten.

- Im direkten Sonnenlicht
- An Orten mit extremer Temperatur oder Luftfeuchtigkeit
- An sehr staubigen oder schmutzigen Orten
- An Orten mit starker Vibration
- In der Nähe von Magnetfeldern

## Stromversorgung

Schließen Sie das spezielle Netzteil an eine Netzsteckdose mit der richtigen Netzspannung an. Schließen Sie es nicht an eine Steckdose mit einer anderen Spannung als der für das Gerät geeigneten an.

## Störungen mit anderen elektrischen Geräten

In der Nähe aufgestellte Radio- oder Fernsehgeräte können Empfangsstörungen aufweisen. Betreiben Sie dieses Gerät immer in einem geeigneten Abstand von Radio- oder Fernsehgeräten.

## Behandlung

Um Beschädigungen zu vermeiden, betätigen Sie Schalter oder Bedienungselement nicht mit Gewalt.

## Pflege

Wenn das Äußere schmutzig wird, mit einem sauberen, trockenen Lappen abwischen. Verwenden Sie keine flüchtigen organischen Lösungsmittel wie Benzol, Terpentin, Reinigungslösungen oder entflammable Poliermittel.

## Die Anleitung aufbewahren

Nach dem Lesen dieser Anleitung bewahren Sie sie bitte zum Nachschlagen auf.

## Fremdkörper aus dem Gerät halten

Stellen Sie niemals Behälter mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts ab. Wenn Flüssigkeit in das Gerät eindringt, kann ein Geräteausfall, Brand oder elektrischer Schlag verursacht werden.

Achten Sie darauf, keine Metallobjekte in das Gerät kommen zu lassen. Falls ein Gegenstand in das Gerät eindringt, ziehen Sie das Netzteil von der Steckdose ab. Dann wenden Sie sich an Ihren Korg-Fachhändler oder an des Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde.

## CE-Kennzeichen für europäische harmonisierte Standards

Das CE-Kennzeichen, dass an den mit Netzstrom betriebenen Produkten unserer Firma, hergestellt bis zum 31. Dezember 1996, angebracht ist, zeigt an, dass das betreffende Gerät mit der EMV-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Kennzeichen-Richtlinie (93/68/EWG) übereinstimmt.

Das nach dem 1. Januar 1997 angebrachte CE-Kennzeichen weist auf Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie (89/336/EWG), CE-Kennzeichen-Richtlinie (93/68/EWG) und Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) hin. Außerdem zeigt das CE-Kennzeichen, dass an den mit Batteriestrom betriebenen Produkten unserer Firma angebracht ist, an dass das betreffende Gerät mit der EMV-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Kennzeichen-Richtlinie (93/68/EWG) übereinstimmt.

## WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

**WARNUNG:** Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden.

Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

\* Die übrigen in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Firmen-, Produkt-, Formatnamen usw. sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der rechtlichen Eigentümer und werden ausdrücklich anerkannt.

# Einleitung

## Willkommen!

Vielen Dank für deine Entscheidung zu einem AX3G Modeling-Signalprozessor der TONEWORKS-Serie. Wir sind uns ziemlich sicher, dass du damit Stunden lang in Sound-Orgien schwelgen wirst – sei es live, im Studio, oder beim Üben mit einem Kopfhörer!

Um über Jahre hinweg Freude an deinem neuen AX3G zu haben und es richtig zu bedienen, musst du dir diese Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Bewahre sie an einem Ort auf, wo du sie bei Bedarf wieder findest.

## Funktionen

- Hochwertige Sounds dank **REMS** Modeling-Technologie von Korg

Was ist **REMS**?

**REMS** (Resonant Structure and Electronic Circuit Modeling System) ist eine von Korg entwickelte Klangformungstechnologie, die den komplexen Charakter und das Verhalten von akustischen und elektrischen Instrumenten wie auch elektronischen Schaltungen in realen Umgebungen präzise nachbildet. **REMS** simuliert eine Vielzahl von Klangerzeugungscharakteristiken: Instrumentenkörper/-gehäuse, Lautsprecher und Boxen, akustische Umgebungen, Vakuumröhren, Transistoren, usw.

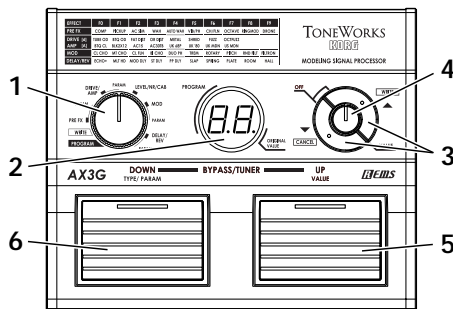
- Du kannst bis zu 6 der 57 internen Effekte gleichzeitig verwenden (darunter auch Rauschunterdrückung).
- Die Parameter aller Effekte in den vier Kategorien (Pre-FX, Drive/Amp, Modulation und Delay/Reverb) lassen sich editieren.
- Eigene Sounds kannst du in 40 User-Speichern sichern. Außerdem stehen dir 40 erstklassige Preset-Speicher zur Verfügung, mit denen du sofort loslegen kannst.

- Mit einem optionalen Korg-Schweller (EXP-2 oder XVP-10) kannst du wahlweise den Wah-Effekt bedienen oder die Lautstärke einstellen.
- Beim Wechseln zwischen Programmen, die den gleichen Delay-Typ und TIME-Parameter ([P1]-Einstellung) verwenden, reißt das Delay nicht ab. Das gleiche gilt für Programme mit gleichem Reverb-Typ: Auch hier klingt der Hall natürlich aus.
- Bei Anwahl des Bypass-Modus' bzw. beim Stummschalten des Geräts wird automatisch die autochromatische Stimmfunktion aktiviert.

## Bedienoberfläche und Rückseite

Hier werden die Bedienelemente der Vorderseite und die Anschlüsse auf der Rückseite des AX3G vorgestellt.

### Bedienfeld





## 1. Funktionswahlschalter

Die Funktion der Up/Down-Taster und des Eingaberads richten sich nach dem hier eingestellten Modus. Stelle den Schalter auf [PROGRAM], um den Program-Modus zu wählen oder auf [WRITE], um Einstellungen zu speichern. Zum Editieren wählst du eine der Positionen [PRE FX]–[DELAY/REV-PARAM].

## 2. Speicher-/Werte-Display

Im Edit-Modus werden hier der Effekttyp (F0–F9, d0–d7, A0–A7, LE, nr, Cb), der Parameter (Px1–P5) und sein aktueller Wert angezeigt.

Im Write- und Program-Modus wird die Programmnummer im Display angezeigt. Wenn du BYPASS/MUTE aktivierst, erscheint beim Stimmen der Notename im Display.

## 3. [▲(WRITE)]-/ [▼(CANCEL)]-Taster

Im Effekt-Modus kannst du mit diesen Tastern Effekttypen bzw. Parameter wählen.

Drücke beide Taster gleichzeitig, um einen Effekt ein-/auszuschalten. Im Write-Modus dienen diese Taster zum Speichern von Programmen. Im Program-Modus kannst du diese Taster betätigen, um Programmspeicher in 10er-Schritten zu wählen. Und bei aktiver Stimmfunktion dienen sie zum Einstellen der Kammertonfrequenz.

## 4. Eingaberad

Im Edit-Modus kannst du mit diesem Rad die Parameterwerte einstellen. Im Write-Modus wählst du damit den Zielspeicher. Im Program-Modus kannst du hiermit die Gesamtlautstärke regeln.

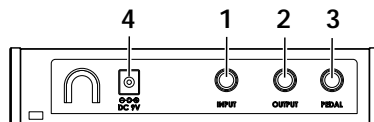
## 5. Program Up-Schalter

Im Program-Modus kann hiermit der benötigte Speicher gewählt werden. Bei wiederholtem Drücken dieses Schalters wird die jeweils nächste Speichernummer gewählt. Im Edit-Modus rufst du hiermit den Parameterwert im Speicher-/Werte-Display auf. Dann leuchtet die Diode über dem Pedal, damit du weißt, dass das Speicher-Display momentan Parameterwerte anzeigt.

## 6. Program Down-Schalter

Im Program-Modus kann hiermit der benötigte Speicher gewählt werden. Bei wiederholtem Drücken dieses Schalters wird der jeweils vorangehende Speicher gewählt. Im Edit-Modus kannst du ihn betätigen, damit der Parametertyp im Speicher-/Werte-Display angezeigt wird. Dann leuchtet die Diode über dem Pedal, damit du weißt, dass das Speicher-Display momentan den Effekt- oder Parametertyp anzeigt.

## Rückseite



### 1. INPUT-Buchse

Hier musst du deine Gitarre anschließen.

### 2. OUTPUT-Buchse

Hier kannst du deinen Gitarrenverstärker oder Kopfhörer anschließen.

### 3. PEDAL-Anschluss

Hier kannst du ein optionales Korg-Schwellpedal (EXP-2 oder XVP-10) anschließen.

Wenn du es als Wah-Pedal nutzen möchtest, musst du unter [PRE FX] „WAH“ einstellen. Ansonsten fungiert es als Volumenpedal.

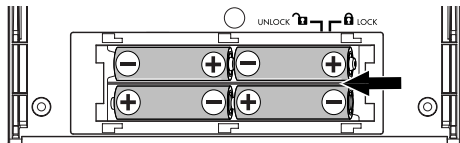
### 4. Stromversorgung

~DC9V

Hier kann ein AC-Netzteil (Sonderzubehör) angeschlossen werden.

## Vorbereitung

### Einlegen der Batterien



1. Öffne das Batteriefach, indem du die Abdeckung in Pfeilrichtung schiebst.

Lege vier AA-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang) ein. Achte dabei auf die richtige „+/-“-Polarität. Danach musst du das Batteriefach wieder schließen.

2. Wenn du das AX3G mit Batterien betreibst, schaltet es sich automatisch ein, sobald du eine Mono-Klinke in die INPUT-Buchse steckst. Dann werden im Display die Speichernummer bzw. andere Informationen angezeigt.

Ziehe die Klinke aus der INPUT-Buchse, um das Gerät auszuschalten.

### Grundlegende Verbindungen

- ⚠ Schalte alle Geräte vor Herstellen der Anschlüsse aus. Andernfalls könntest du deinen Verstärker oder die Lautsprecher beschädigen bzw. Betriebsstörungen verursachen.

1. Verbinde die OUTPUT-Buchse des AX3G über ein Audiokabel mit dem Eingang des Mischpults/Recorders oder Verstärkers.

- ⚠ Vor Herstellen der Verbindung musst du die Lautstärke des anderen Geräts auf den Mindestwert stellen.

**Anm.** Wenn du mit einem Kopfhörer arbeiten möchtest, musst du ihn an die OUTPUT-Buchse anschließen.

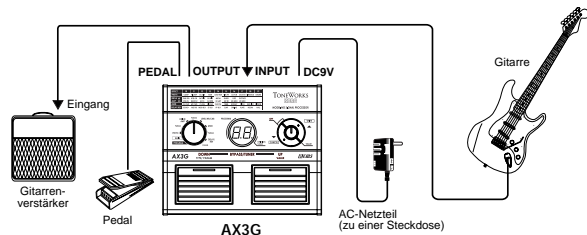
2. Verbinde die Gitarre mit der INPUT-Buchse auf der Rückseite.

**Anm.** Damit schaltest du im Batteriebetrieb das Gerät ein.

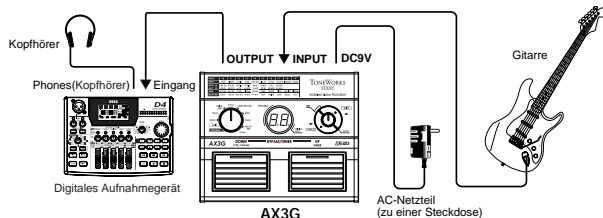
3. Ein (optionales) AC-Netzteil musst du zuerst mit der DC9V-Buchse auf der Rückseite und danach mit einer Steckdose verbinden.

4. Jetzt kannst du auf dem Verstärker (Mixer) die Lautstärke einstellen.

### Anschlussbeispiel — Gitarrenverstärker



### Anschlussbeispiel — Mischpult/Recorder



## Spielen (Program-Modus)

Die Einstellungen eines gespeicherten Sounds nennen wir „Program“. Das AX3G bietet 80 solcher Speicher. In den Speichern 01~40 kannst du eigene Einstellungen sichern. Die Speicher 41~80 enthalten „Presets“, die dir auf die Sprünge helfen sollen.

Im Program-Modus kannst du mit dem Program Down- bzw. Program Up-Schalter andere Einstellungen (sprich: Sounds) wählen.

Um den Program-Modus aufzurufen, musst du den Funktionswahlschalter auf [PROGRAM] stellen. (Die Dioden über den Up/Down-Schaltern leuchten.)

### Anwahl eines Speichers

1. Aktiviere den Program-Modus.

Stelle den Funktionswahlschalter auf [PROGRAM].

Wenn die Dioden des Program Up- und Program Down-Schalters leuchten, ist der Program-Modus aktiv.

**Anm.** Unmittelbar nach dem Einschalten wird der Program-Modus automatisch gewählt.

2. Stelle mit dem Eingaberad die Lautstärke ein.

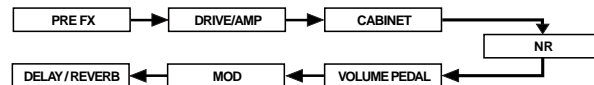
Wenn Sie das AX3G an einen Gitarren Verstärker angeschlossen haben, dann stellen Sie das Master Volume auf 50.

3. Drücke den Program Up- oder Program Down-Schalter, um einen Speicher zu wählen.

Das Speicher-/Werte-Display zeigt die Nummer des gewählten Speichers an.

## Programmieren eigener Sounds (Edit-Modus)

### Signalfluss



**Anm.** „VOLUME PEDAL“ ist nur belegt, wenn man ein Pedal an die PEDAL-Buchse anschließt.

Bei Anwahl einer Einstellung [PRE FX]~[DELAY/REV PARAM] wird der Edit-Modus aktiviert.

Jeder Kategorie kann dann ein anderer Effekttyp zugeordnet werden ([PRE FX], [DRIVE/AMP], [LEVEL/NR/CAB], [MOD], [DELAY/REV]). Außerdem lassen sich mehrere Effektparameter abwandeln.

### Effektanwahl und Einstellen der Hauptparameter

#### [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD], [DELAY/REV]

Um für die Kategorie [PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD] oder [DELAY/REV] einen anderen Effekt zu wählen, musst du den Funktionswahlschalter auf den zutreffenden Eintrag stellen und die Taster [▲][▼] verwenden.

Im Speicher-/Werte-Display erscheint dann eine Angabe wie F0~F9 (bei DRIVE/AMP, d0~d7 oder A0~A7), und die Diode über dem Program Down-Pedal leuchtet, damit du weißt, dass das Speicher-Display momentan den Effekttyp anzeigt.

**Anm.** Die verfügbaren Effekte findest du auf der Frontplatte. Mit dem Eingaberad kannst du den „Hauptparameter“ des gewählten Effekts beeinflussen. Im Speicher-/Werte-Display erscheint dann der Parameterwert, und die Diode über dem Program Up-Pedal leuchtet, damit du weißt, dass das Speicher-Display momentan einen Wert anzeigt.

**Anm.** Um den gewählten Effekt auszuschalten, musst du die Taster [▲] und [▼] simultan drücken. Wenn der Effekt aktiv ist, wird der Typ angezeigt. Ist er hingegen aus, so wird „ $\square^F$ “ angezeigt.

## ■ Praxis

Bei Anwahl eines Effekts lädt das AX3G immer die Idealeinstellungen für dessen Parameter. Du kannst also schon erstklassige Sounds erzielen, indem du einfach für jede Kategorie (PRE FX, DRIVE/AMP, MOD und DELAY/REV) einen anderen Effekt wählst.

Über die Hauptparameter kannst du dann den Feinschliff vornehmen.

## Anwahl und Einstellen der Zusatzparameter

[PRE FX-PARAM], [DRIVE/AMP-PARAM], [MOD-PARAM], [DELAY/REV-PARAM]

Die Zusatzparameter der einzelnen Kategorie-Effekte ([PRE FX], [DRIVE/AMP], [MOD] und [DELAY/REV]) lassen sich wie folgt einstellen.

Bei Betätigen des [▲]- oder [▼]-Tasters erscheinen im Speicher-/Werte-Display die Parameterbezeichnungen P1~P5. Die Diode über dem Program Down-Schalter leuchtet, damit du weißt, dass das Speicher-Display momentan den Parametertyp anzeigt.

**Anm.** Mit welchen Zusatzparametern P1~P5 jeweils belegt sind, erfährst du im „Appendices“ auf S.43.

Jetzt kannst du die Zusatzparameter mit dem Eingaberad einstellen. Im Speicher-/Werte-Display erscheint der Parameterwert, und die Diode über dem Program Up-Schalter leuchtet, damit du weißt, dass das Speicher-Display momentan einen Wert anzeigt.

**Anm.** Wenn bei Anwahl einer [PARAM]-Einstellung „ $\square^F$ “ im Speicher-/Werte-Display erscheint, ist der betreffende Effekt ausgeschaltet. Drücke dann den [▲]- und [▼]-Taster, um den Effekt zu aktivieren.

## ■ Praxis

In der Regel ist es beim Editieren sinnvoll, erst die Hauptparameter und danach den Zusatzparameter P1 einzustellen. So gelangst du nämlich oftmals bereits ans Ziel deiner (Sound-)Wünsche.

## [LEVEL/NR/CAB]


Stelle den Funktionswahlschalter auf diesen Eintrag, um den Programmpegel, die Rauschunterdrückung und das Boxen-Modeling einzustellen. Drücke den [▲]- oder [▼]-Taster wiederholt, um der Reihe nach „LE“ (Programmpegel), „nr“ (Empfindlichkeit der Rauschunterdrückung) und „Cb“ (Boxen) zu wählen. Mit dem Eingaberad kannst du die Parameterwerte einstellen.

**LE:** Einstellen des Programmpegels (0.0~10). Der normale Wert lautet „5.0“. Bei bestimmten Effekteinstellungen tritt unschöne Verzerrung auf, die man durch Verringern dieses Wertes wieder in den Griff bekommt.

**nr:** Stelle die Empfindlichkeit der Rauschunterdrückung (0.0~10) so ein, dass kein Rauschen hörbar ist, wenn du nicht auf der Gitarre spielst.

**Anm.** Bei bestimmten Gitarren werden lang gehaltene Noten eventuell zu früh ausgeblendet. Wähle dann einen kleineren Wert. Wähle immer eine für dich „stressfreie“ Einstellung.

**Cb:** Hier kannst du den simulierten Boxentyp wählen (C0~C9).

 Wenn das Drive/Amp-Modell ausgeschaltet ist, kannst du keinen Boxentyp wählen. Dann wird im Display „- -“ angezeigt.

**Anm.** Die Boxensimulation eignet sich vor allem für den Kopfhörerbetrieb und die Direktverbindung des AX3G mit einem Mischpult oder Recorder. Bei Verwendung eines Gitarrenverstärkers macht das Boxen-Modeling nur bedingt Sinn. Aber probieren könnte man's ja mal...

**Anm.** Die Boxensimulation ist fest mit dem Drive/Amp-Modell verknüpft. Sie funktioniert also nur, wenn das Drive/Amp-Modell aktiv ist. Bei Anwahl eines anderen Drive/Amp-Typs wird automatisch das damit verknüpfte Modell gewählt.

## Anzeige von Effekt-/Parametertyp und Wert


Wenn du im Edit-Modus den Program Down-Schalter drückst, wird im Speicher-/Werte-Display der Effekt- bzw. Parametertyp angezeigt (F0~F9, d0~d7, A0~A7, P1~P5). Drücke den Program Up-Schalter, damit der Parameterwert angezeigt wird. Praktisch für schnelle Kontrollen...

## Speichern eines Sounds (Write-Modus)

Wenn du mit einem Sound zufrieden bist, kannst du ihn wie folgt speichern.

**Anm.** Wenn du allerdings vorher einen anderen Speicher wählst bzw. das Gerät ausschaltest, werden deine Einstellungen wieder gelöscht!

1. Stelle den Funktionswahlschalter auf [WRITE].
2. Drücke den [▲(WRITE)]-Taster. Jetzt blinkt die Speichernummer.
3. Wähle mit dem Einstellrad oder den Program Up/Down-Schaltern den gewünschten Speicherplatz.
4. Drücke den [▲(WRITE)]-Taster erneut. Deine Einstellung wird gespeichert und im Speicher-/Werte-Display wird kurz „EP“ angezeigt.

 Beim Speichern ersetzt die neue Version den vorigen Sound. Letzterer geht also verloren.

**Anm.** Wenn du das nicht möchtest, kannst du den Vorgang noch mit dem [CANCEL]-Taster abbrechen.

## Kontrolle der gespeicherten Einstellungen (Originalwerte)

Anhand der „Original Value“-Diode des Speicher-/Werte-Displays kannst du bequem die gespeicherten Werte kontrollieren. Sobald du beim Editieren den gespeicherten Wert erreichst, leuchtet die Diode.



**Anm.** Im Program-Modus leuchtet diese Diode, wenn alle Parameter den gespeicherten Einstellungen entsprechen.

## Effektumgehung und Stummschaltung

Zum Einstellen des Verstärkers, beim Stimmen bzw. Wechseln der Gitarre usw. kannst du das Gerät stummschalten oder die Effekte (inkl. Rauschunterdrückung) umgehen. Das funktioniert folgendermaßen.

## Umgehen des AX3G

Betätige Program Up und Program Down gleichzeitig: Alle Effekte werden umgangen. Im Speicher-/Werte-Display erscheint „--“.

## Stummschalten des AX3G

Halte Program Up und Program Down  $\pm 1$  Sekunde gedrückt, um die Ausgabe stummschalten. Im Speicher-/Werte-Display erscheint „--“. Wenn du die Effekte umgehst oder das Gerät stummschaltest, wird der autochromatische Tuner aktiviert. Um diese Modi wieder aufzuheben, musst du lediglich den Program Up- oder Program Down-Schalter betätigen (der Speicher wird dadurch nicht umgeschaltet). Dann fungiert das Einstellrad wieder als Lautstärkeregler.

## Stimmfunktion (Tuner)

Das AX3G enthält eine autochromatische Stimmfunktion („Tuner“). Die Kammertonfrequenz der Note „A“ kann im Bereich 438–445Hz geändert werden.

## Arbeitsweise für das Stimmen

1. Im Bypass- und Mute-Modus (Stummschaltung) wird der Tuner des AX3G automatisch aktiviert.

**Anm.** Bei einem Auftritt empfiehlt es sich, das AX3G stummszuschalten, um das Publikum nicht mit deinen „Stimmkünsten“ zu nerven.

2. Spiele eine Note auf der Gitarre. Im Speicher-/Werte-Display erscheint der Name der erkannten Note.

Die Notennamen werden folgendermaßen angezeigt:

Notenname	C	C#	D	D#	E	F	F#	G	G#	A	A#	B
Anzeige	C	C <sup>o</sup>	d	d <sup>o</sup>	E	F	F <sup>o</sup>	G	G <sup>o</sup>	A	A <sup>o</sup>	b

3. Wenn deine Gitarre zu hoch gestimmt ist, blinkt die Diode des Program Up-Schalters. Ist sie zu tief gestimmt, so blinkt die Diode des Program Down-Schalters. Je schneller eine Diode blinkt, umso weiter bist du von der richtigen Tonhöhe entfernt.

Wenn beide Dioden (Program Up & Down) konstant leuchten, ist die Stimmung perfekt.

## Einstellen der Kammertonfrequenz

Beim Einschalten wird als Kammertonfrequenz (Referenz) automatisch A= 440Hz gewählt. Der Tuner lässt sich im Bereich 438Hz~445Hz kalibrieren.

Hierfür muss die Stimmfunktion aktiv sein. Dann kannst du mit den [▲][▼]-Tastern die Kammertonfrequenz wählen (438Hz~445Hz). Die im Speicher-Display angezeigten Werte lauten dabei 38~45.

**Anm.** Die Kalibrierung geht beim Ausschalten des Geräts verloren. Beim nächsten Einschalten wird automatisch wieder 440Hz gewählt.

## Wiederherstellen der Werksdaten

Mit folgendem Verfahren kannst du dein AX3G auf die Werksvorgaben zurückstellen.

**Anm.** Achtung: Dabei gehen alle selbst programmierten Sounds verloren. Das AX3G ist dann wieder „tauf frisch“.

1. Halte den Program Up- und Down-Schalter sowie den [▼(CANCEL)]-Taster gedrückt, während du das Gerät einschaltest. Im Speicher-/Werte-Display erscheint „ $\text{rL}$ “ und die Dioden über den Program Up/Down-Schaltern blinken. Gib die Schalter und den Taster wieder frei.
2. Wenn du es dir im letzten Moment doch noch anders überlegst, musst du den [CANCEL]-Taster drücken.

3. Drücke den [▲(WRITE)]-Taster. Im Speicher-/Werte-Display erscheint „ $\text{Ld}$ “ und die Werksdaten werden geladen. Wenn alle Daten vorliegen, erscheint „ $\text{EP}$ “, Danach wechselt das AX3G automatisch in den Program-Modus.

**Anm.** Schalte das Gerät niemals aus, solange die Wiederherstellung der Werksdaten noch läuft.

## Fehlersuche

Wenn du den Eindruck hast, dass etwas nicht nach Plan läuft, solltest du zuerst folgende Punkte überprüfen. Wenn sich dadurch das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### 1. Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden

- Sind die Batterien erschöpft? Wenn sich die Batteriespannung dem Ende zuneigt, blinkt im Display die Meldung „ $\text{Lo}$ “. Dann musst du umgehend neue Batterien einlegen. Entferne leere Batterien immer sofort aus dem Gerät. Tust du das nämlich nicht, so kommt es zu Betriebsstörungen (z.B. durch Auslaufen der Batterieflüssigkeit). Entferne die Batterien außerdem, wenn du das AX3G längere Zeit nicht verwenden möchtest.
- Steckt vielleicht eine Stereo-Klinke in der INPUT-Buchse? Wenn du das AX3G mit Batterien betreibst, schaltet es sich bei Anschließen einer Stereo-Klinke nicht ein. Schau also nochmal nach, ob du auch wirklich ein Monokabel verwendest.
- Hast du das AC-Netzteil an die DC9V-Buchse auf der Rückseite angeschlossen?
- Hast du das Netzteil an eine geeignete Steckdose angeschlossen?
- Ist das Netzteil eventuell beschädigt?

## 2. Nix zu hören

- ☐ Hast du die Lautstärke deiner Gitarre ganz zurückgenommen?
- ☐ Ist das Gitarrenkabel richtig angeschlossen?
- ☐ Ist das Gitarrenkabel eventuell defekt?
- ☐ Hast du unter DRIVE/AMP oder PROGRAM LEVEL (PROGRAM LEVEL) zu niedrige Parameterwerte eingestellt?
- ☐ Hast du die Lautstärke eines externen Effekts heruntergedreht?
- ☐ Hast du ein Schwellpedal angeschlossen, das gerade hochgeklappt ist?
- ☐ Hast du die Stummschaltung aktiviert? Schalte diese Funktion wieder aus, siehe „Effektumgehung und Stummschaltung“ (S.29).
- ☐ Hast du die Gesamtlautstärke auf den Mindestwert gestellt? Stelle den Funktionswahlschalter auf [PROGRAM] und wähle mit dem Einstellrad eine höhere Gesamtlautstärke.

## 3. Ein Effekt streikt

- ☐ Wird der Effekt umgangen?
- ☐ Hast du Modulation „DEPTH“ bzw. Delay/Reverb „MIX“ auf einen kleinen Wert gestellt?
- ☐ Hast du die Effektumgehung des AX3G aktiviert (Bypass)? Schalte sie wieder aus, siehe „Effektumgehung und Stummschaltung“ (S.29).

## 4. Die Höhen verzerren bei Verwendung von ACOUSTIC (AC SIM)

- ☐ Ist ein zu hoher Drive-Wert eingestellt? Verringere die DRIVE/AMP [GAIN]-Einstellung.
- ☐ Liefert deine Gitarre ein besonders starkes Ausgangssignal (verwendet sie z.B. Humbucker)? Nimm die Lautstärke deiner Gitarre etwas zurück.

## 5. Der Gitarrenverstärker gibt unschöne Verzerrung aus oder klingt „komisch“

- ☐ Wahrscheinlich hast du den AMP-Parameter „P5“ (AMP/LINE) auf „Ln“ (LINE) gestellt. Stelle den AMP-Parameter „P5“ (AMP/LINE) auf „A1“~„A3“ (AMP).

- ☐ Hast du einen zu hohen DRIVE/AMP [VOLUME]- oder PROGRAM LEVEL-Wert (LEVEL/NR/CAB) gewählt?

## Technische Daten

### Anzahl der Effekte:

Pre-Effekttypen: 10  
Drive/Amp-Modelle: 16  
Boxenmodelle: 10  
Modulationseffekte: 10  
Delay-Effekte: 5  
Reverb-Effekte: 5  
Rauschunterdrückung: 1

**Anzahl der Programmspeicher:** 80 (40 User/40 Preset)

**Audio-Eingabe:**

INPUT-Buchse (Mono-Klinke)

**Audio-Ausgabe:**

OUTPUT-Buchse (Stereo-Klinke)

**Signalverarbeitung:**

A/D-Wandlung: 24 Bit  
D/A-Wandlung: 24 Bit

**Sampling-Frequenz:**

31.25 kHz

**Stimmfunktion:**

Erkennungsbereich: A0~E6

**Kammertonfrequenz:**

A=438~445 Hz

**Stromversorgung:**

4x AA-Alkalibatterien (8 Stunden Dauerbetrieb) oder AC-Netzteil (Sonderzubehör)

**Abmessungen (B x T x H):**

178 mm x 142 mm x 43 mm

**Gewicht:**

340 g

**Lieferumfang:**

Bedienungsanleitung

**Sonderzubehör:**

⊕ ⊖ ⊕ AC-Netzteil  
EXP-2 Schwellpedal  
XVP-10 Schwell-/Volumenpedal

\* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## Appendices

PRE FX	Main Parameter			P1		P2		P3		P4	
F0	COMP	SENS	1...10	LEVEL	0...10	-	-	-	-	-	-
F1	PICKUP	TYPE	HS, SH	LEVEL	0...10	PHASE	1...10	PHASEMIX	-10...10	SENS	0...10
F2	AC SIM	TOP	1...10	BODY	1...10	TYPE	1,2,3,4	MIX	0...10	-	-
F3	WAH	PEDAL	1...10	TYPE	47 / 48	ORDER	Pr/Po	CLOSE	1...10	OPEN	1...10
F4	AUTO WAH	SENS/POL	0...10, -0...-10	ATTACK	1...10	ORDER	Pr/Po	TYPE	47 / 48	-	-
F5	VIB/PH	SPEED	1...10	DEPTH	0...10	ORDER	Pr/Po	TYPE	U1,U2,or,bL	MANUAL	1...10
F6	CH/FLN	SPEED	1...10	DEPTH	0...10	RESO	0...10	MANUAL	1...10	-	-
F7	OCTAVE	EFFECT	0...10	DIRECT	0...10	-	-	-	-	-	-
F8	RING MOD	OSCFREQ	0...10	EFFECT	0...10	DIRECT	0...10	FILTER	1...10	-	-
F9	DRONE	KEY	A...G'	MIX	0...10	RESO	1...10	-	-	-	-

DRIVE/AMP	Main Parameter			P1		P2		P3		P4		P5		Cabinet	
d0	TUBE OD	GAIN	1...10	TONE	0...10	VOLUME	0...10	-	-	-	-	-	-	C0	TWEED 1x8
d1	BTQ OD	GAIN	1...10	TONE	0...10	VOLUME	0...10	-	-	-	-	-	-	C1	TWEED 1x12
d2	FAT DIST	GAIN	1...10	TONE	0...10	VOLUME	0...10	-	-	-	-	-	-	C2	TWEED 4x10
d3	OR DIST	GAIN	1...10	TONE	0...10	VOLUME	0...10	-	-	-	-	-	-	C3	BLACK 2x10
d4	METAL	GAIN	1...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	-	-	C9	US V30
d5	SHRED	GAIN	1...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	-	-	C8	UK T75
d6	FUZZ	GAIN	1...10	TONE	0...10	VOLUME	0...10	-	-	-	-	-	-	C7	UK H30
d7	OCTFUZZ	GAIN	1...10	TONE	0...10	VOLUME	0...10	-	-	-	-	-	-	C7	UK H30
A0	BTQ CL	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C7	UK H30
A1	BLK2X12	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C4	BLACK 2x12
A2	AC15	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C5	AC15TBX
A3	AC30TB	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C6	AC30TBX
A4	UK 68P	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C7	UK H30
A5	UK '80	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C7	UK H30
A6	UK MDN	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C8	UK T75
A7	US MDN	GAIN	0...10	TREBLE	0...10	MIDDLE	0...10	BASS	0...10	VOLUME	0...10	AMP/LINE	A1...Ln	C9	US V30



## About the AMP/LINE setting

Use this setting to specify the type of device to which you've connected the AX3G; such as a guitar amp, mixer or recorder.

This setting compensates the output from the guitar amp model so that it will be suitable for connection to the input jack of your guitar amp.

**A1:** Use this setting if you've connected the AX3G to a clean-sounding amp, such as a typical of US-made open-backed combo.

**A2:** Use this setting if you've connected the AX3G to an amp with a distinctive mid-range character, such as a UK-made open-backed combo.

**A3:** Use this setting if you've connected the AX3G to a stack-type amp, such as a 4x12 closed-back cabinet.

**Ln:** Use this setting if you've connected the AX3G to a line input, to the power amp input of a guitar amp, or to a recorder.

## Concernant la configuration AMP/LINE

Réglez la configuration LINE/AMP sur la position appropriée ci-dessous.

**A1:** Utilisez cette configuration si vous avez à relier l'AX3G à un ampli de type "clean-sounding" tel qu'un ampli combo ouvert fabriqué aux USA.

**A2:** Utilisez cette configuration si vous avez à relier l'AX3G à un ampli ayant un registre médium caractéristique tel qu'un ampli combo ouvert fabriqué au Royaume-Uni.

**A3:** Utilisez cette configuration si vous avez à relier l'AX3G à un chateau de type 4 x 12 enceintes ouvertes.

**Ln:** Utilisez cette configuration si vous avez à relier l'AX3G à une entrée Line, pour brancher directement à une console de mixage ou un enregistreur."

## Apropos AMP/LINE-Einstellung

Diese Einstellung ist wichtig. Damit gibst du nämlich an, an welchen Gerätetyp du dein AX3G anschließen möchtest (Gitarrenverstärker, Mischpult, Recorder usw.).

Nur bei Anwahl der richtigen Einstellung ist das Ausgangssignal optimal auf das andere Gerät abgestimmt.

**A1:** Wähle diese Einstellung, wenn das AX3G mit einem eher „clean“ klingenden, offenen (USA-typischen) Gitarrencombo verbunden ist.

**A2:** Wähle diese Einstellung, wenn das AX3G mit einem „mittig“ klingenden offenen (englischen) Gitarrencombo verbunden ist.

**A3:** Wähle diese Einstellung, wenn du das AX3G vor einen Turm mit versiegelter 4x12-Box schalten möchtest.

**Ln:** Wähle diese Einstellung, wenn du das AX3G mit einem Line-Eingang (z.B. eines Mischpults/Recorders) oder direkt mit der Endstufe eines Gitarrenverstärkers verbinden möchtest.

## AMP/LINEについて

ギター・アンプに接続するかミキサー/レコーダー等に接続するかを設定します。

これはギターアンプ・モデルからの出力をギター・アンプのインプット端子に接続する場合に必要な補正を行うためです。

**A1:** US製オープンバックのコンボアンプなどにみられる、クリーンサウンドを得意とするアンプに接続する場合。

**A2:** UK製オープンバックのコンボアンプなどにみられる、中域にクセがあるアンプに接続する場合。

**A3:** 4x12クロースドバックキャビネットなど、スタックタイプのアンプに接続する場合。

**Ln:** ライン出力、ギター・アンプのパワー・アンプ・インプットまたはレコーダーに接続する場合。

LEVEL/NR/CAB	LE		nr		Cb	
	PROGRAM LEVEL	0...10	NR SENS	0...10	CABINET MODEL	C0...C9

MOD	Main Parameter		P1		P2		P3		P4	
F0	CL CHO	SPEED	1...10	DEPTH	0...10	MANUAL	1...10	MODE	1,2,3	-
F1	MT CHO	SPEED	1...10	DEPTH	0...10	TIME	0...10	MIX	0...10	-
F2	CL FLN	SPEED	1...10	RESO	0...10	DEPTH	0...10	MANUAL	1...10	MIX
F3	BI CHO	SPEED1	1...10	SPEED2	1...10	DEPTH	0...10	RESO	0...10	MODE
F4	DUO PH	SPEED1	1...10	SPEED2	1...10	DEPTH	0...10	RESO	0...10	MODE
F5	TREM	SPEED	1...10	DEPTH	0...10	SPREAD	0...10	LEVEL	1...10	-
F6	ROTARY	SPEED	1...10	DEPTH	0...10	-	-	-	-	-
F7	PITCH	PITCH	-12...12	EFFECT	0...10	DIRECT	0...10	FINE	-15...15	TRACKING
F8	RND FILT	SPEED	1...10	MIX	0...10	RESO	0...10	MANUAL	1...10	DEPTH
F9	FILTRON	SENS/POL	0...10,-0...-10	ATTACK	1...10	RESO	0...10	MANUAL	1...10	DEPTH

DELAY/REVERB	Main Parameter		P1		P2		P3	
F0	ECHO+	MIX	0...10	TIME	0...10	FEEDBACK	0...10	TONE
F1	MLT HD	MIX	0...10	TIME	0...10	FEEDBACK	0...10	TONE
F2	MOD DLY	MIX	0...10	TIME	0...10	FEEDBACK	0...10	SPEED
F3	ST DLY	MIX	0...10	TIME	0...10	FEEDBACK	0...10	TONE
F4	PP DLY	MIX	0...10	TIME	0...10	FEEDBACK	0...10	TONE
F5	SLAP	MIX	0...10	TIME	1...10	HI DAMP	0...10	LO DAMP
F6	SPRING	MIX	0...10	TIME	1...10	HI DAMP	0...10	LO DAMP
F7	PLATE	MIX	0...10	TIME	1...10	HI DAMP	0...10	LO DAMP
F8	ROOM	MIX	0...10	TIME	1...10	HI DAMP	0...10	LO DAMP
F9	HALL	MIX	0...10	TIME	1...10	HI DAMP	0...10	LO DAMP

### Preset program chart

Program No.	Program name	Type	For	Program No.	Program name	Type	For
41	AC15	Crunch	AMP	61	FILTRON	SF	AMP
42	PEACH	OD	AMP	62	ROTARY	SF	AMP
43	UK MODRN	Lead	AMP	63	UK '80S	Lead	AMP
44	*ICE*	SF	AMP	64	VULGAR D	Lead	AMP
45	GIBBY AC	Acoustic	AMP	65	CLEAN	Clean	AMP
46	TUBE OD	OD	AMP	66	CRUNCH	Crunch	AMP
47	AUTO WAH	Wah	AMP	67	DIRT	Lead	AMP
48	RESO AC	Acoustic	AMP	68	SOLO	Solo	AMP
49	BTQ CL	Clean	AMP	69	ACOUSTIX	Acoustic	LINE
50	AC30TB	Crunch	AMP	70	COBO	Clean	LINE
51	UK 68P	Crunch	AMP	71	SHRED84	Lead	LINE
52	SITAR(D)	SF	AMP	72	UFO	Wah+Solo	LINE
53	MARTY AC	Acoustic	AMP	73	AXIS	Clean	LINE
54	1973	Clean	AMP	74	SILVER	Lead	LINE
55	APPLE	Wah+Crunch	AMP	75	2005	Lead	LINE
56	OCTAFUZZ	Dist	AMP	76	STRIPE	Solo	LINE
57	OR DIST	Dist	AMP	77	AC CREAM	Acoustic	LINE
58	CLYED WAH	Wah	AMP	78	PHASED	Crunch	LINE
59	US MODRN	Lead	AMP	79	KSE MOSH	Solo	LINE
60	RND FILT	SF	AMP	80	TREMPAN	SF	LINE

**KORG** KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan